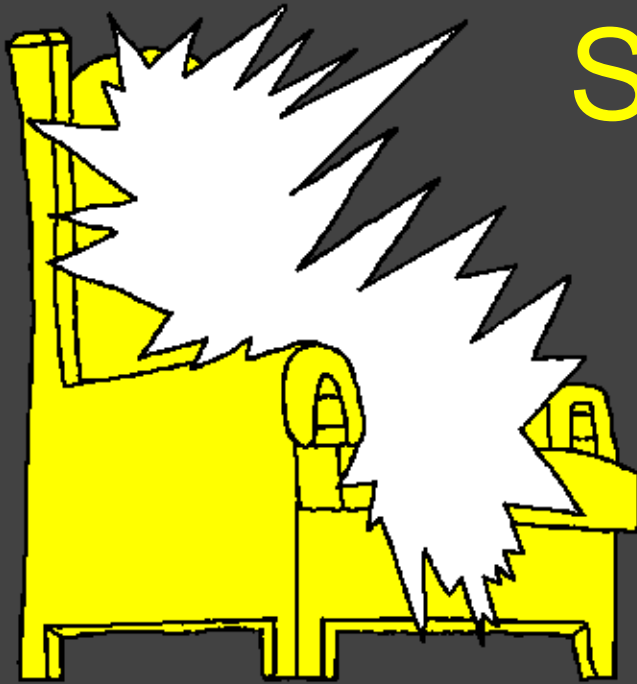


www.BibleForChildren.org

SAN JUAN 14



Jesús caḥuanipá: —Niṭú calipuhuántit nac minacujcán.
Ccatzí lipaḥuanátit Dios, huá ccalihuaniyán na
quilalipaḥuáu aquit. Aquit ccaḥuaniyán, nac ixpuḷatamaḥ
Quinticú tahuilana Ihuḥua puṭáhuilh. Para niṭú ixtahui
aquit tancs xaccaḥuanín, pero aquit ni ccaḥskahuiyán.



Cama caçaxtlahuaniyán ní nalatapayátit, y acxni
nactlahuakó cama min caṭiyayán xlacata acxtum
naquilata_latamayáu nac quimpu_táhuilh.



Aquit Juan mintacamcán tí ccaatzoknimán jaé carta
na cakxtakajnama caj xlacata Cristo na chuná la
huixín, pero na chuná acxtumá aquit la

huixín Cristo quincamaxquiyan licamama
xlacata tlan napañiyáu tú

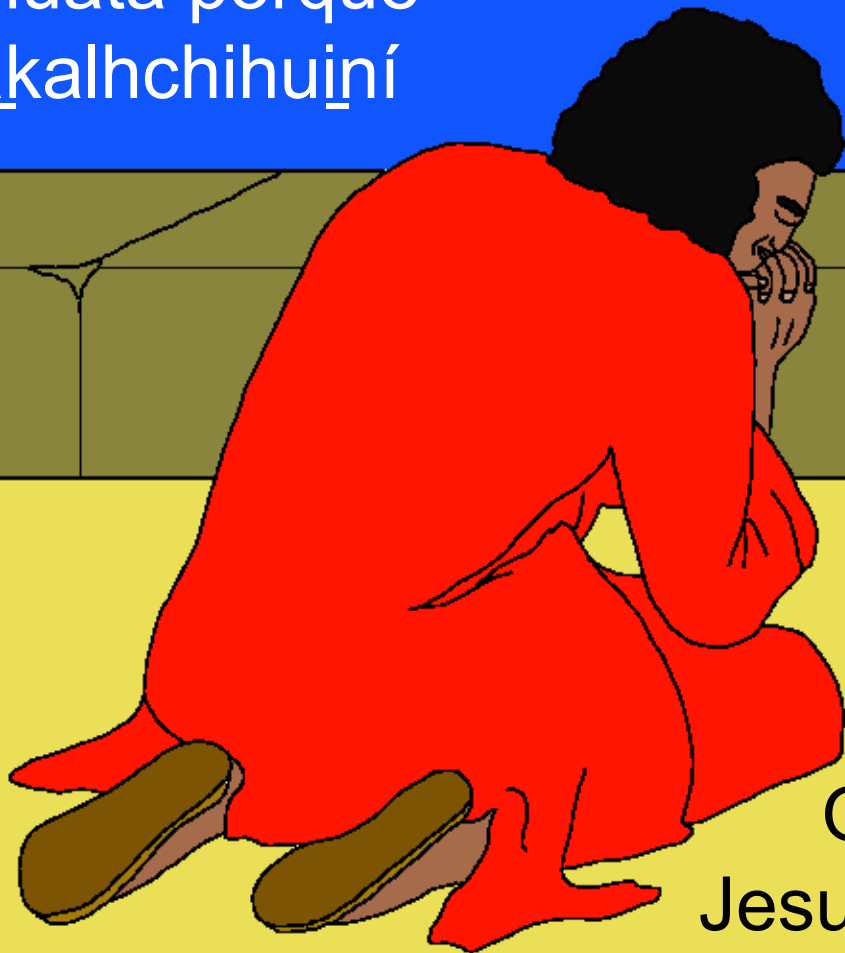


paxtokáu, y namín
quilhtamacú acxni na
lakxtum
napaxahuayáu.



Camán calimakahchihiyán laṭa tú aquit
cpaxtokniṭ, pues maktum quilhtamacú xactanuma
nac pulachin nac aktum isla nima huanicán

Patmos huata porque
xaccamakahchihiñí



cristianos
ixtachihuín Dios
nima quimakxtakchi
Quimpuchinacán
Jesucristo laṭlan . . .



. . . lipaxáu nataxtuniyáu, y maktum acxni
xaclakachixcuhuinama namá chichiní acxni
huaḱ aquín lakachixcuhuiyáu

Quimpuchinacán, ni para cmaklhcatzilh la
akchípalh Espíritu Santo



quintalacapastacni y
la caclakachiyáñalh y
quinkén ckáxmatli
quintaçihuíñalh
chaṭum . . .

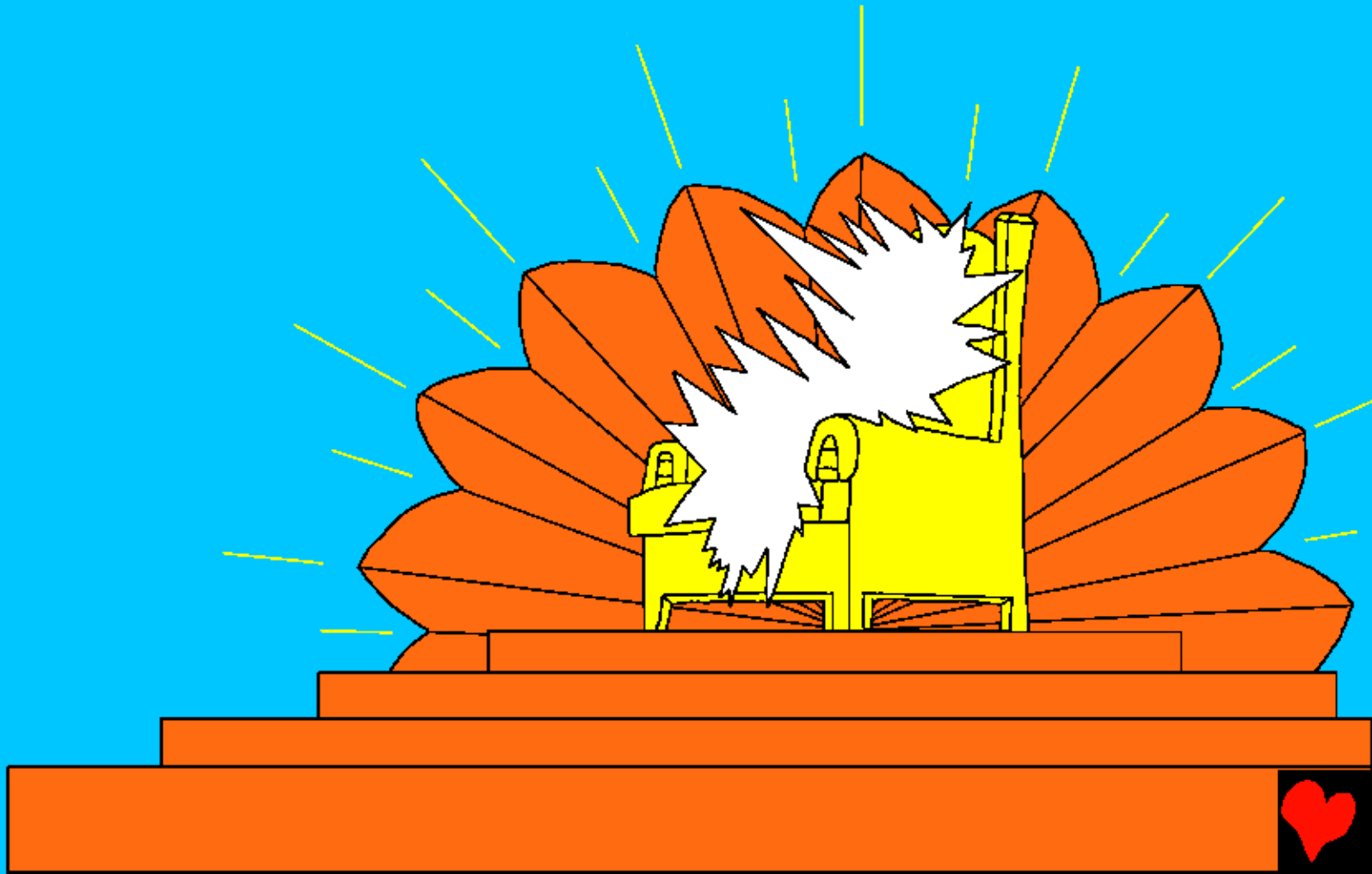


. . . ixlipixtlihueke, ixmacacsanán ixtachihuín la
camatasica aktum trompeta, y chuné quihuánilh:
—Aquit tí siempre clama, nac

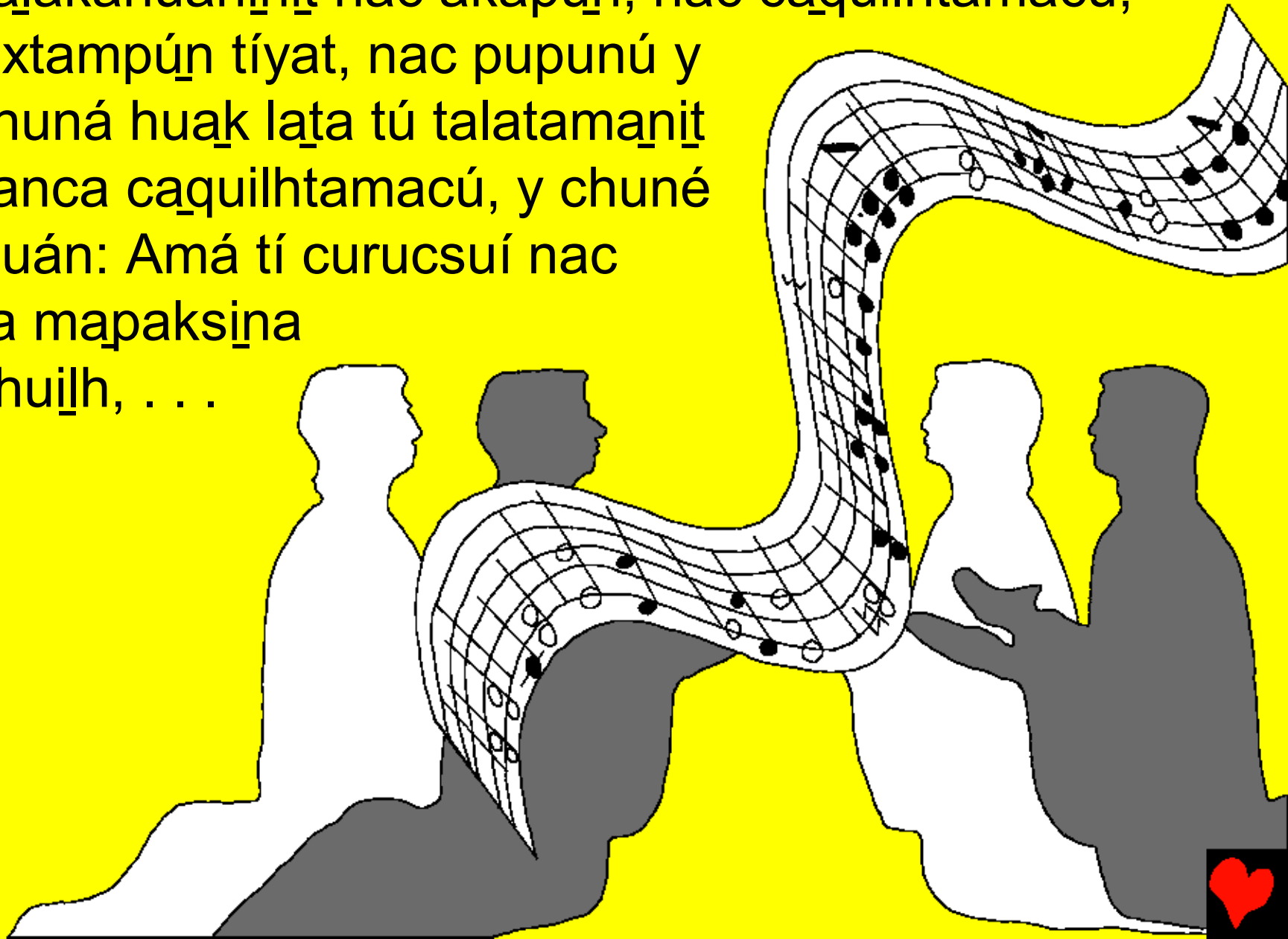
ixquilhtzúcut la nac
ixkatspútut.



Y acxni tuncán la quintachihuínalh ixespíritu Dios
quiachipánilh quintalacapaścacni y quimalacahuánilh
aktum lanca mapaksina puťáhuilh nac akapún nima
chaťum ixlacui.



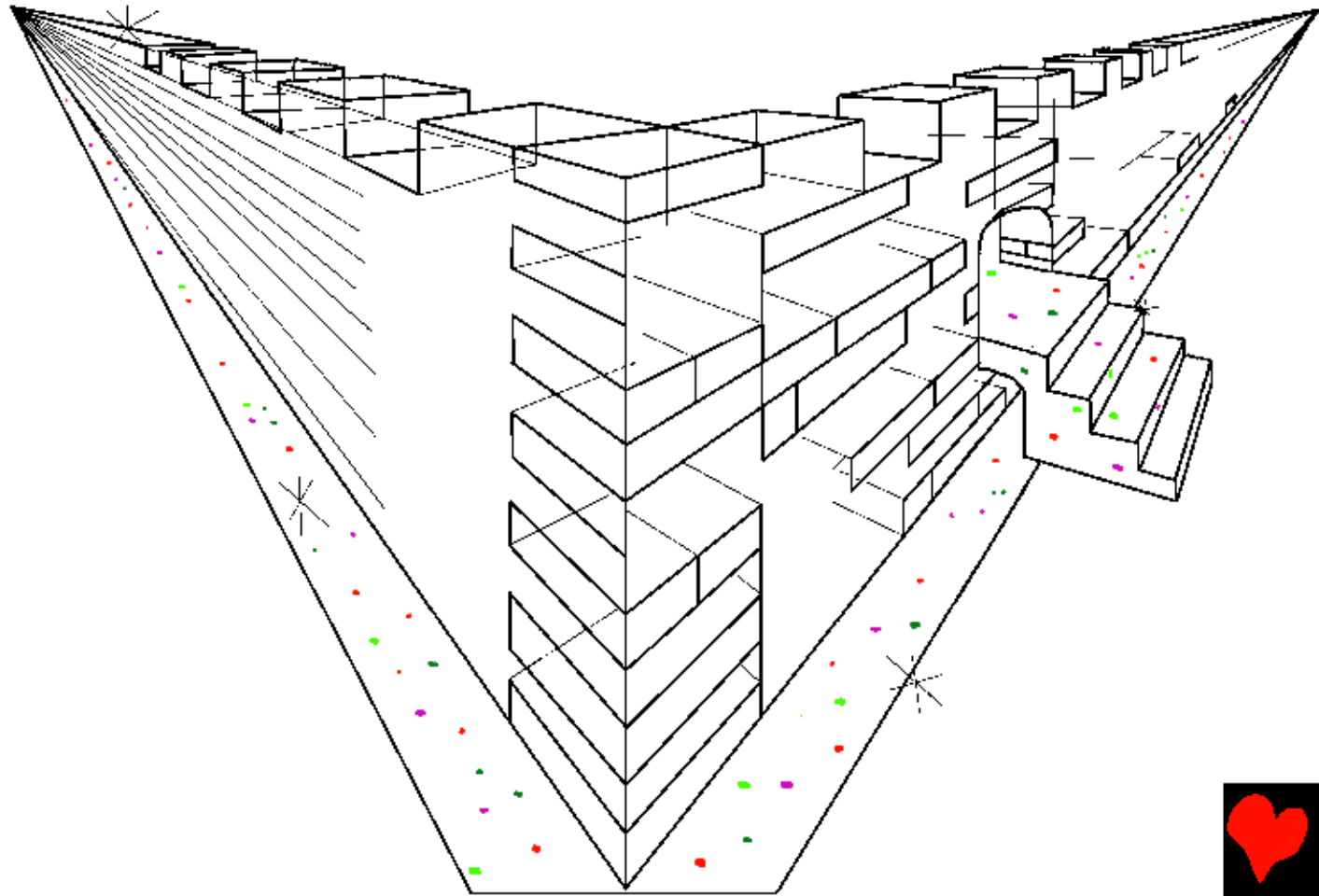
Y na_ckáxmatli la_tachihuínalh huak la_ta tú Dios
ca_malakahuaninít nac akapún, nac ca_quilhtamacú,
nac ixtampún tíyat, nac pupunú y
na_chuná huak la_ta tú talatamanít
ixlitlanca ca_quilhtamacú, y chuné
ixtahuán: Amá tí curucusuí nac
lanca mapaksina
putáhuilh, . . .



. . . y na_chuná amá tí li_tanú borrego tí xoko_nani_t
quilacatacán, huata huá tí catamaklhtí_nalh
hua_k tapaxcatcatzín, hua_k
talakachixcuhuín, hua_k lipá_huat
y hua_k li_mapaksín, canicxnihuá
quilhtamacú.

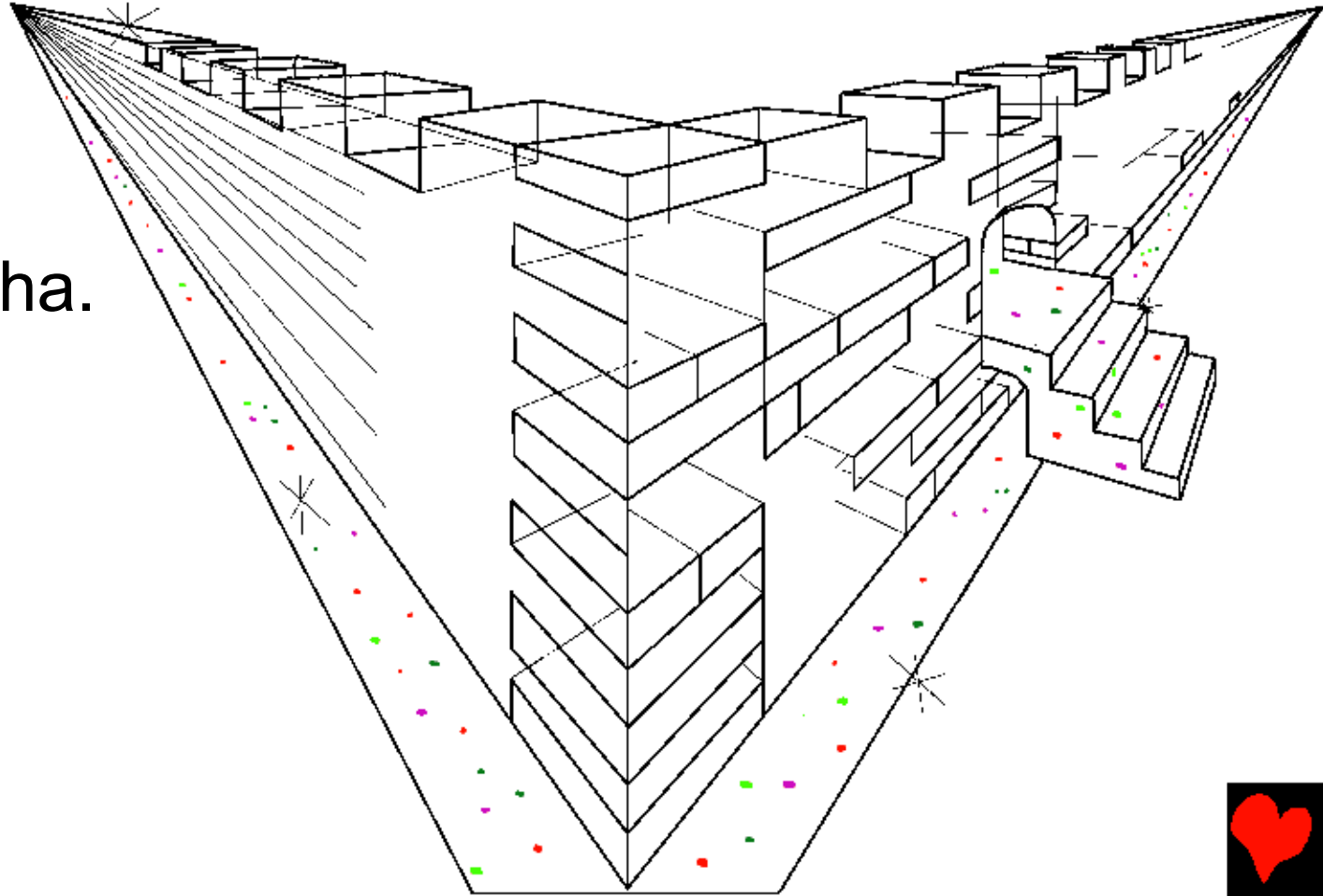


Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá cachiquíñ nima
snun páxquilh Dios xasasti cachiquíñ Jerusalén nima
ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtacaxtayanit
la chatum xalíit tzumat acxni ama tamakaxtoka xlacata
mas licácnit naacxila xalíit kahuasa.

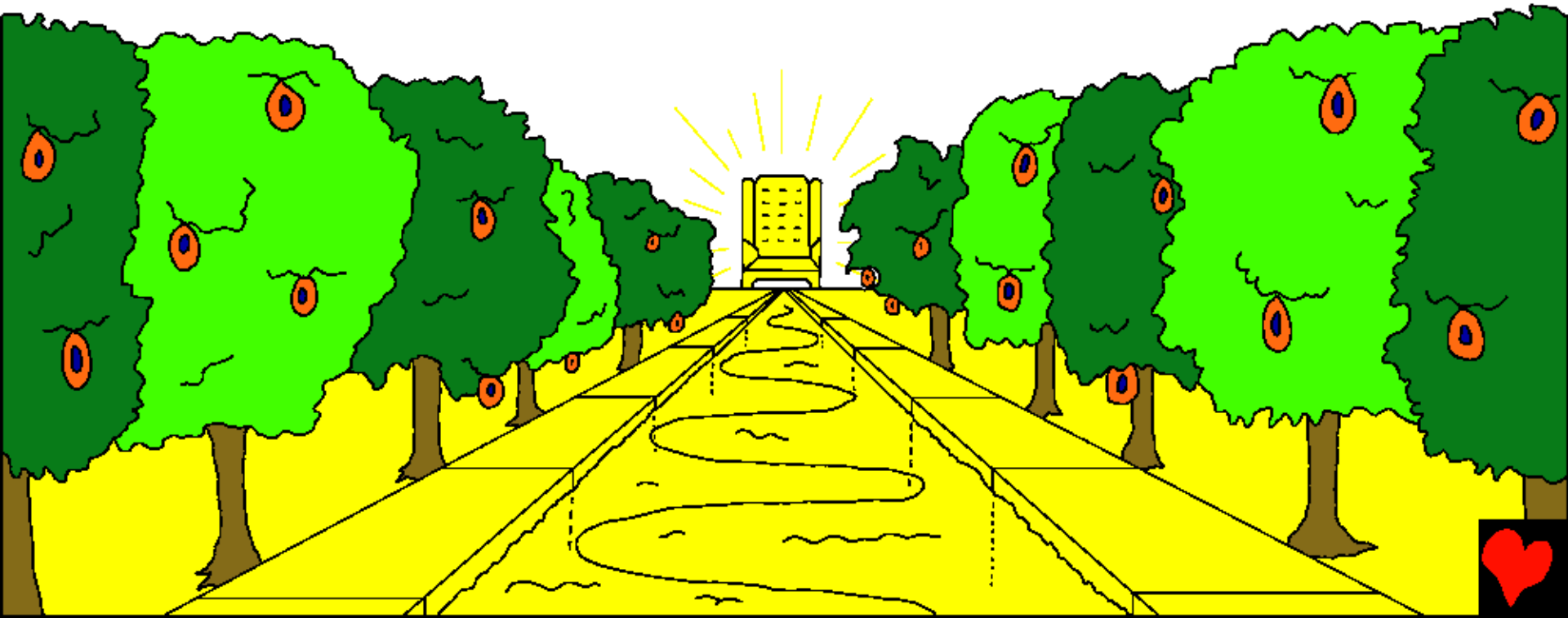


Acxni ckáxmatli chaṭum tí chihuínalh con huak
ixlitlihueke nac akapún y chuné huá: —Cácxilhti, chí
laṭa naán quilhtamacú Dios acxtum nacaṭalatamá
lacchixcuhuín. Piḥuá Dios canicxnihuá nacaṭacatiṭayá
porque xlacán la_ixcamán calimahlhtinaniṭ y huata

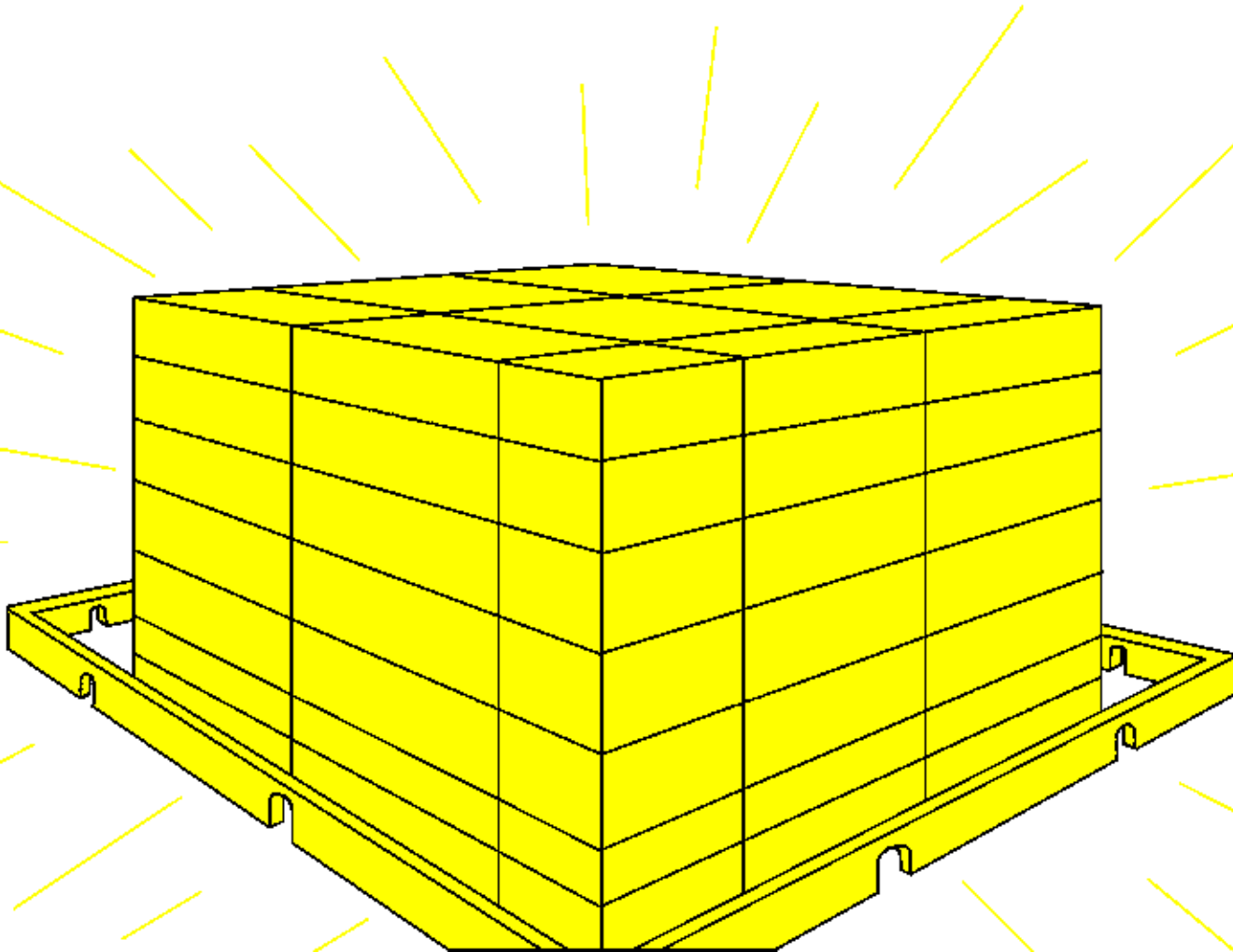
Ixticucán Dios
natalipaḥuán
xlacata
nacamaktakalha.



Acxni pihuá amá ángel quimasinipá staranca kalhtuchoko xalac malamaniná chúchut. Jaé chúchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá lanca mapaksiná putáhuilh ní tamapaksián Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo.



Amá cachiquín yaj catimaclacásquilh xlacata chichiní o papá natamaxquí ixtaxkáket porque pihuá ixtaxkáket Quimpuchinacán Dios namakaxkakenaní y amá tí laborrego xokónalh quilacatacán ixmaxkakená nahuán.



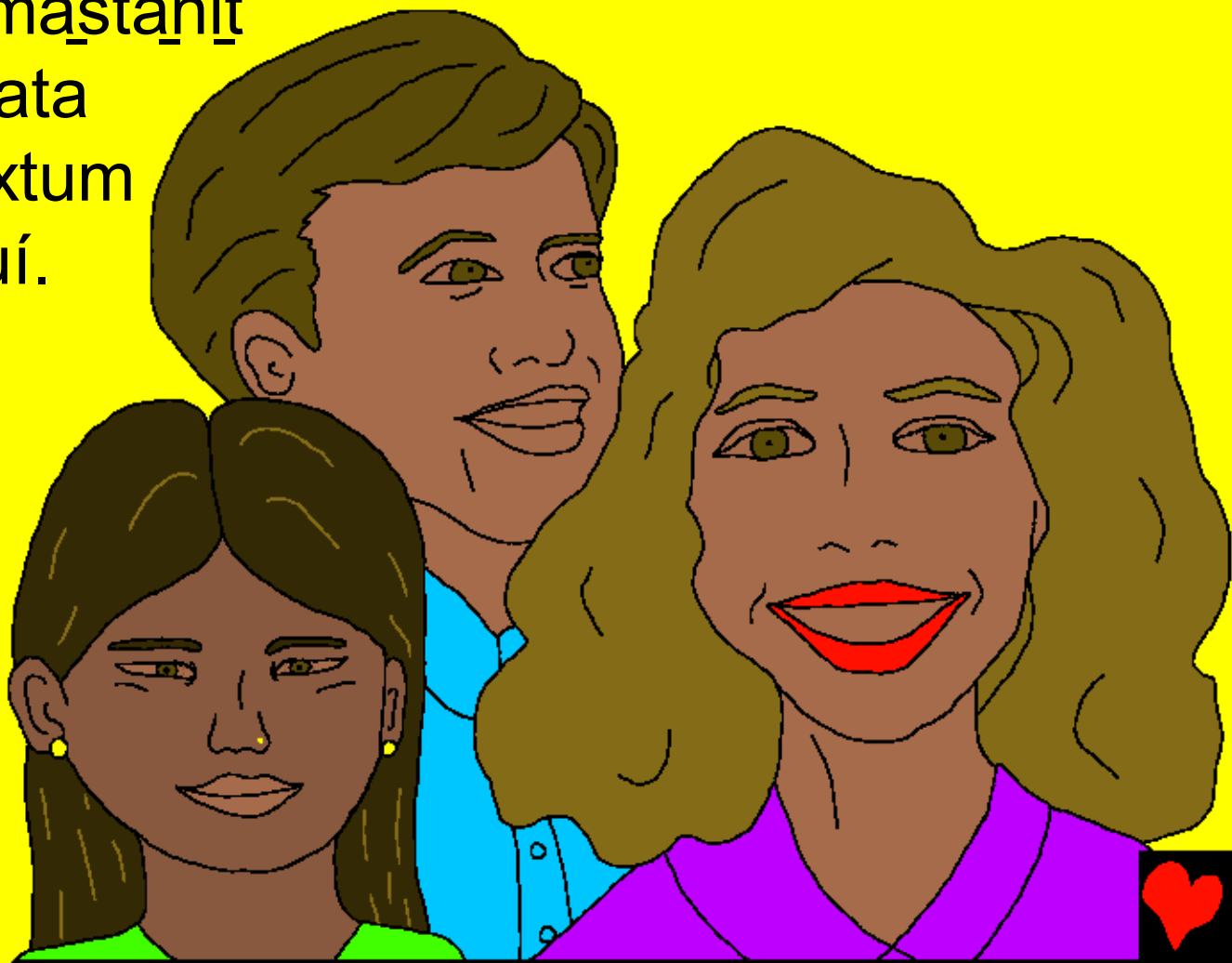
Pero niçxni amaça camalacapulhucán
tí takalhí lixcájnít tapuhuán, o tí talakatí
taçskahuinán y
tatlahuay tú lixcájnít,
huatiyá amaça
camaklhtinancán tí
tatatzonit
ixtacuhuinicán nac amá
malamaniná libro nima
kahlí tí liñanú la
borrego ixlacatín Dios.



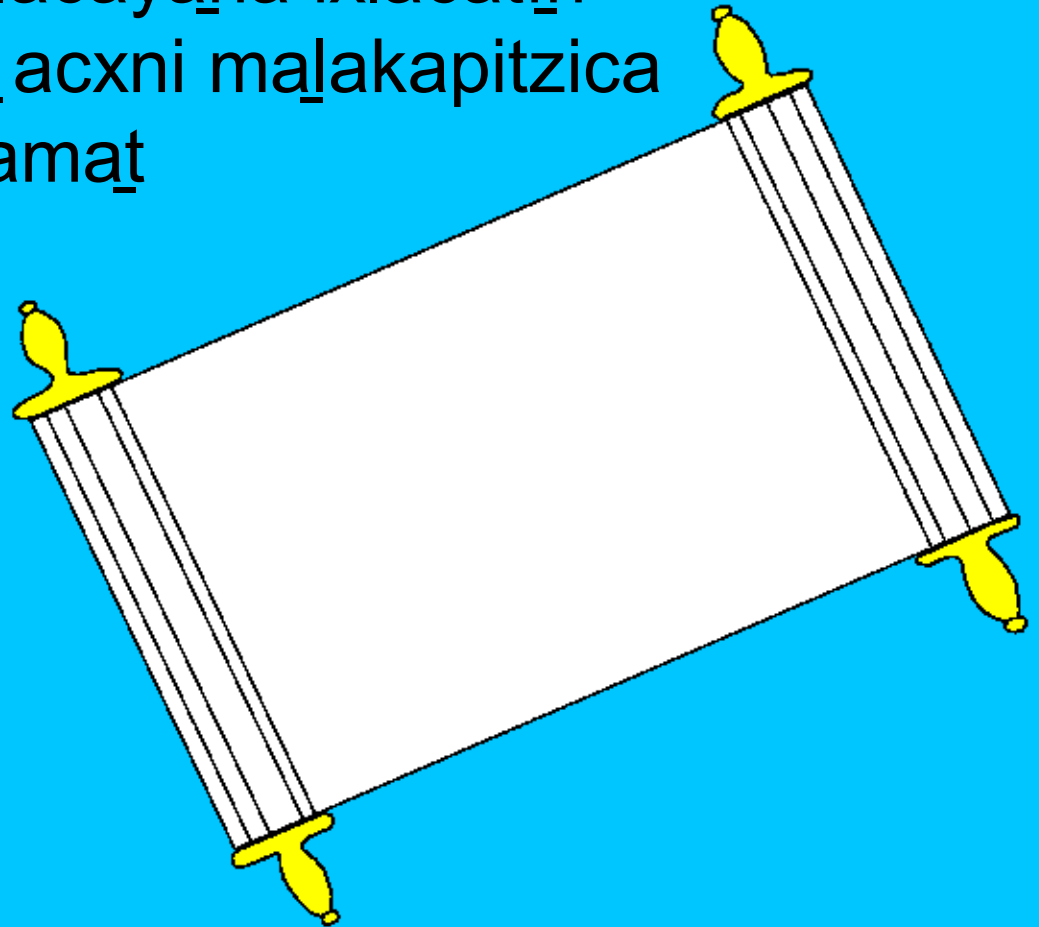
Huá xlacata Dios ama caḷacaxiquí
ixlakaxtajatcán laḷa taḷxtakajnanit,
y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá,
yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama
sipañí porque laḷa tú ixuí
taḷxtakajni nac caḷuilhtamacú
laclakoḷh.



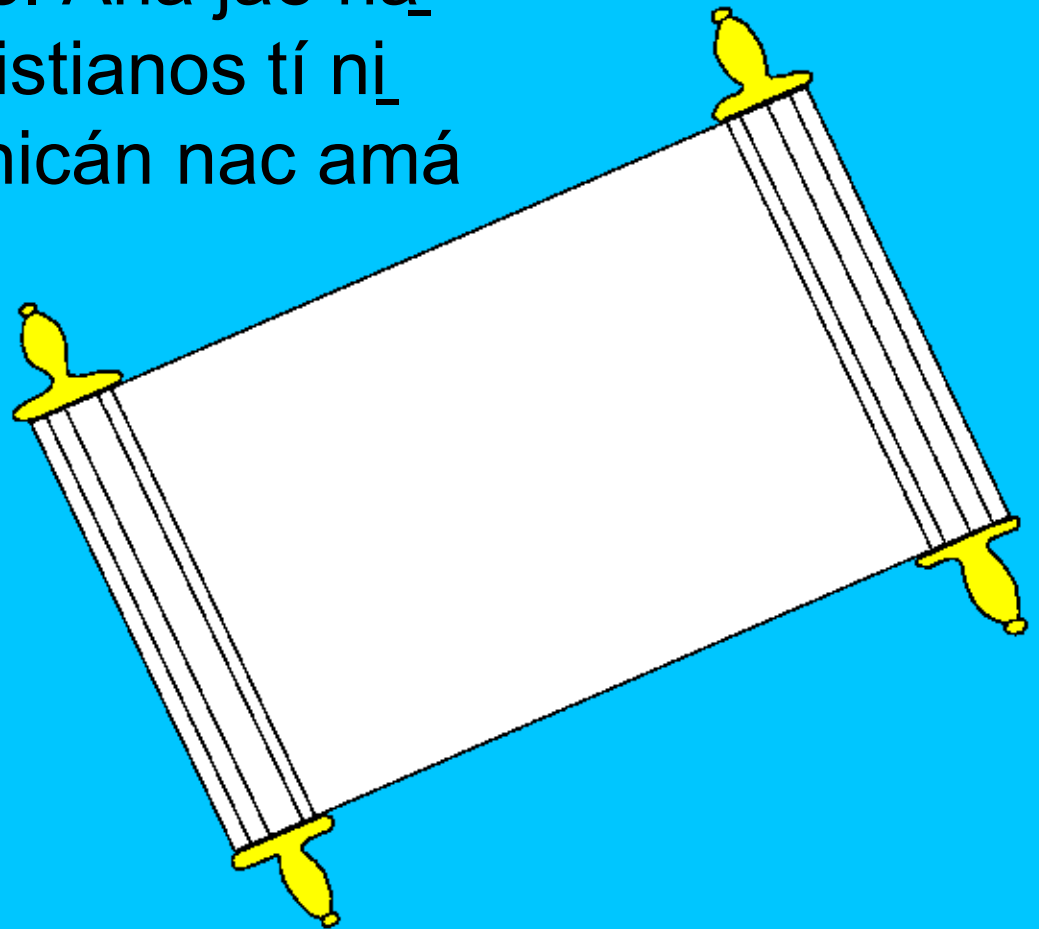
Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú ni tlan porque
aná nac cachiqín huí nahuán aná lanca mapaksiná
putáhuilh ní naquincamaktakalhán Quimpuchinacán
Dios y na chuná Cristo tí litanú la borrego ixlacaín, y
huaq tí ixtamacamastanit
ixlistacnicán xlacata
natamacuaní lakxtum
natalakachixcuhuí.
Xlacán calacán
tamana taqxila
Dios y nac
ixmuncán
tamana talín
xatatzokni
ixtacuhuini.



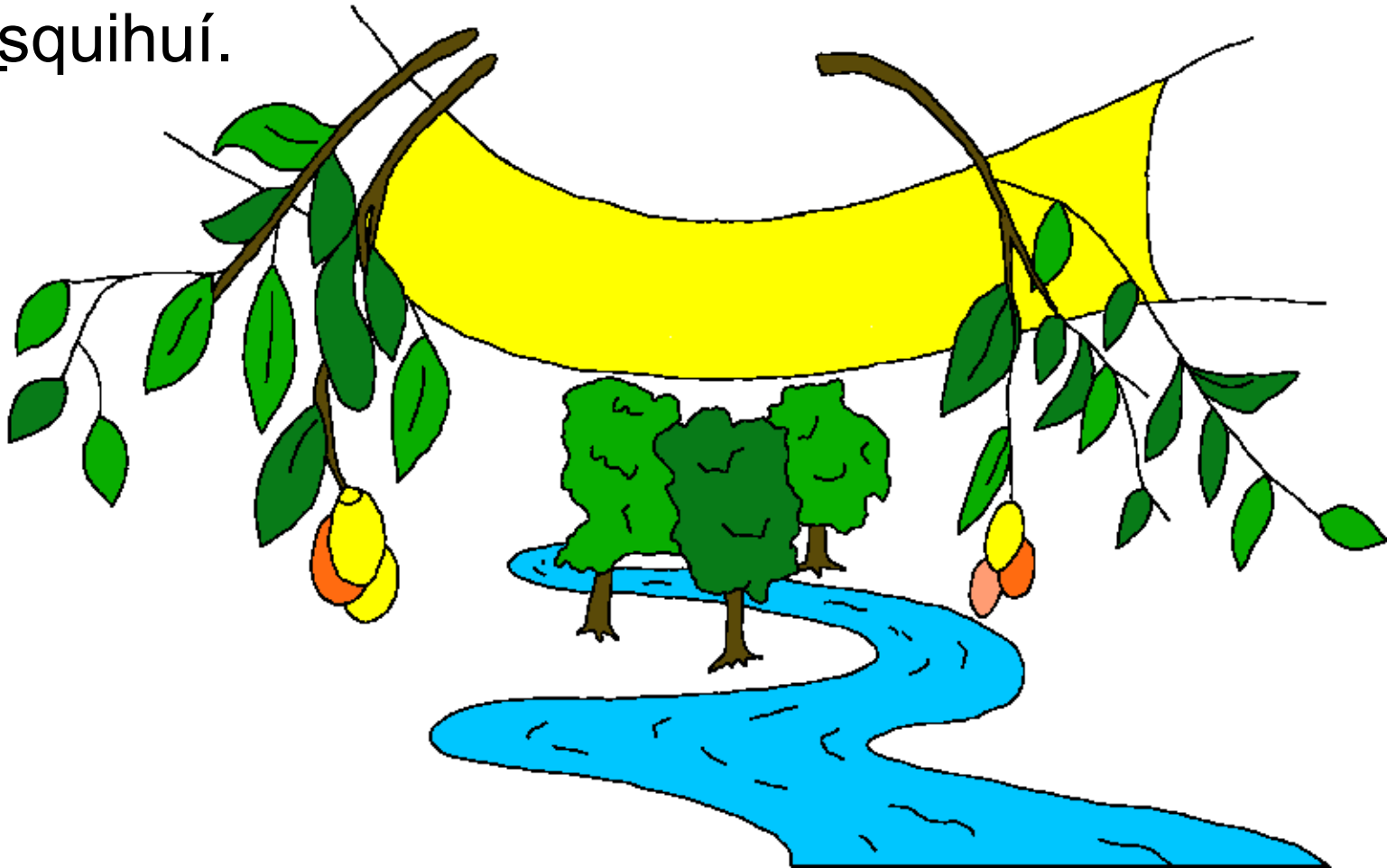
Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksiná
puťáhuilh y na cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatín caj la
niťú tatzankakoľh tíyat y akapún huak laclakoľh la caliľh
un y huata ccaćxilhli huak amá tí ixtaniniť la xalactzú la
xalaclanca, stucaj ixtalacayana ixlacatín
Quinticucán Dios y na acxni malakapitzica
libros ní tatzokniť ixlatamať
chaťunu . . .



. . . y na_chuna amá ma_lama_ni_ná ixlibro Dios ní tatzokni_t huak tí ca_min_i ní nakalhí sa_sti la_táma_t y pi_huá acxni huak ni_n cha_tunu ca_ma_kalhapaliko_ca y ca_maxqui_ko_ca ixtaxokoncán la_tá tú ixtatlahuanit y la_tá tú ixtatzokni_t nac libros. Aná jaé na_cama_canko_ca huak cristianos tí ni_ca_taka_snica ixtucuhu_i_nicán nac amá ma_lama_ni_na libro.



Ixespíritu Dios y puṭum cristianos tí talītanú la_ixlīit
Cristo tí la_borrego ixlacatín Dios, acxtum tahuán:
—Catat. Y tí kaxmata jaé tachihuín na_chuná cahuá:
—Catat, xliṇaṇa. Y para tí kalhtí caquilákmilh xlacata
nactakota amá maḷamaṇiná chúchut niṃa chuṭa cama
maṣquihuí.



Porque Dios snuñ
ca_lakalhámalh ixcamán y ni_l para
lakcátzalh Ixkahuasa namacamín
ca_quilhtamacú xlacata ni_tí nalaktzanká,
y amá tí nalipa_huán tla_n nalakma_xtú
ixli_stacni y nama_lacatzuquí amá
li_pa_xáu latáma_t ni_ma_l ma_lacnú
y ni_cxni lakó.



ROMANOS 3:23 Porque huak cristianos takalhi talakalhin
ixlacin Dios y niti macchaní litanú tlan cristianos xlacata
Dios nalakmaxtú ni namaxokoní tú tlahuanit.

ROMANOS 6:23 Namá lixcájnít quinkasatcán tí
quincamatlahuiyán talakalhin huata
quincamalaktzankeyán, pero ixtalakalhamán Dios
quincamalacnuñiyán lipaxáu latámat nac akapún para
lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo.

HEBREOS 9:27 Aquín catziyáu xlacata cristianos huata
maktum taní y astán ama takalhi amá chichiní acxni
nacaatlahuacán taxokón.



EFESIOS 2:8,9 Huixín taxtunítit porque Dios
caçxilhlacachín y huixín cañajlátit tú caṃalacnunín, niṭí
tipuhuán tlaṃ catzί huá liḷakalhámalh Dios, tó,
¡quintapaḃahuancán Dios quincamaḃquihiuiniṭán!
Niṭí titalactlancán napuhuán tlaṃ cristiano
huá liḷakalhámalh Dios.

ROMANOS 10:9,10 para minquilhni liṃaluloka Cristo
Mimpuchiná y cañajlaya ixliḃhuaḃ minacú Dios
maḷacastacuániḃh caḷinín huix paṭ taxtuniya. Porque chaṭum
cristiano tí lipaḃhuán Jesús nac ixnacú, Dios liṃacán la ni
cakálhiḃh talakalhín, pero ixquilhni liṃaluloka Ixpuchiná
Jesucristo xlacata nataxtuní.



SAN JUAN 3:16,17 'Porque Dios snun caḷakalhámalh
ixcamán y ni para lakcátzalh Ixkahuasa namacamín
caquilhtamacú xlacata niṭí nalaktzanká, y amá tí
nalipaḥuán tlaṇ nalakmaxtú ixlistacni y namaḷacatzuquí
amá lipaxáu latámaṭ nima maḷacnú y niṅxni lakó. Dios
maḷakáchalh chaṣtum Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata
nacaḷakmaxtú tí ixtalaktzankaṇiṭ, y ni milh
camaxokoni ixtalaḷalhincán cristianos.'



1 JUAN 5:11-13 Y huá jaé tú Dios quincamalacnu_{iyán}
xlacata quincamaxqui_{yan} lipaxáu latámat nima amán
talipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú; pero huata tí
ama kalhí jaé tapaxahuán nac ixlatámat huá amá tí
lipahuán xlacata Ixkahuasa huá tí lakmaxtuni_t. Tancs
cacatzítit xlacata tí makachakxini_t y lipahuán huata
Ixkahuasa tí lakmaxtuni_t kalhí amá lipaxáu latámat nima
mastá, pero na cacatzítit xlacata tí ni matlaní xlacata
Ixkahuasa Dios tí nalakmaxtú ni lá catikálhilh jaé lipaxáu
latámat. Cca_tzoknanini_{tán} jaé takalhchihuín huak huixín tí
lipahuanit_{ántit} Ixkahuasa Dios xlacata tancs
namakachakxiyá_tit kalhiyá_tit amá lipaxáu
latámat tú malacnú.



SAN JUAN 14; 2 CORINTIOS 5;
APOCALIPSIS 4, 21, 22

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: Sarah S.

Totonac Papantla NT (top) © 1979, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/TOPTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

